



CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

P71AIR / 1020137

CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

INDICE

Introduzione	3
Contenuto della fornitura	3
Guida rapida	4
Montaggio, avvio e utilizzo	5
Sostituzione testa manichino per simulazione gestione avanzata delle vie aeree	6
Software di simulazione	7
Procedure mediche	12
Istruzioni di sicurezza generali	14
Domande frequenti	14
Dati tecnici	14
Cura e manutenzione	15
Elenco delle parti di ricambio	15



► INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto, frutto della collaborazione tra 3B Scientific e TruCorp Ltd. Prima di approntare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, al fine di assicurarsi che funzioni nel modo corretto e che possa essere impiegato senza problemi.

CPRLillyAIR è un simulatore di addestramento nella rianimazione cardio-polmonare (RCP) e nella gestione delle vie aeree. Esso è conforme alle linee guida RCP più recenti dell'AHA (American Heart Association) e dell'ERC (European Resuscitation Council). Vanta inoltre una struttura robusta, è semplice da usare e mette a disposizione scenari di attività realistici, per cui è ideale sia per la formazione medica che per i corsi di pronto soccorso nelle scuole e nelle associazioni. Offre infatti tutte le caratteristiche necessarie per apprendere l'algoritmo salvavita, incluso il massaggio cardiaco e la respirazione artificiale negli adulti.

Tali caratteristiche sono:

- Torso con spalle e i punti di riferimento anatomici necessari a individuare il punto di pressione corretto per il massaggio cardiaco
- Possibilità di rianimazione tramite ventilazione
- Testa con vie aeree per respirazione bocca-bocca e bocca-naso
- Vie aeree TruCorp con dettagli anatomici interni estremamente realistici per esercitarsi in un'ampia gamma di tecniche di gestione delle vie aeree
- La resistenza toracica verosimile e la necessaria profondità di compressione di 5 cm preparano lo studente a una situazione con un paziente reale
- La testa può essere inclinata per liberare le vie aeree
- Un suono indica che è stata raggiunta la necessaria profondità di compressione
- Grazie alle sacche tracheali monouso, il manichino è igienico e semplice da pulire e sottoporre a manutenzione
- CPRLillyAIR è dotato di un sistema respiratorio a due camere, che consente di isolare l'aria immessa dall'utente dall'interno del manichino, per cui esso non viene a contatto con condensazione o contaminazione, assicurando il massimo della sterilità per ogni utente.

CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1 testa per gestione avanzata delle vie aeree TruCorp
- 1 simulatore CPRLilly con
- 5 maschere facciali inferiori (denti inclusi)
- 25 sacche tracheali
- 1 custodia da trasporto
- 1 giacca della tuta
- 1 flacone di lubrificante TruCorp
- 1 tablet PC Android
- 1 adattatore per caricabatterie

Durante la realizzazione di CPRLillyAIR, è stata data grande importanza alla rapidità e semplicità di utilizzo, soprattutto riguardo all'igiene e all'impiego con gruppi numerosi di studenti.

Le maschere facciali possono essere lavate in lavastoviglie e ricambi sono disponibili per l'acquisto. Per assicurare il massimo dell'igiene, a ciascun partecipante viene assegnata la propria maschera e la propria sacca tracheale.

La testa TruCorp è semplice da cambiare per passare rapidamente da uno scenario all'altro, ma NON è adatta a praticare la respirazione bocca-bocca, essendo invece destinata alla gestione delle vie aeree con l'adeguata strumentazione.



Testa per gestione avanzata delle vie aeree

CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

> GUIDA RAPIDA



► MONTAGGIO, AVVIO E UTILIZZO

Istruzioni (informazioni generali e di sicurezza):

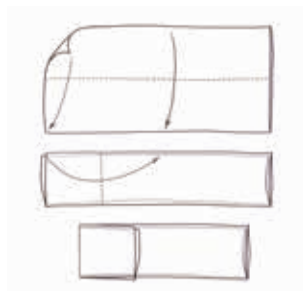
- Caricare completamente CPRLillyAIR e il tablet Android tramite il caricatore fornito prima di utilizzarlo per la prima volta! L'operazione potrebbe richiedere fino a 3 ore. Mentre il simulatore è in carica, l'indicatore LED emetterà una luce arancione che lampeggia rapidamente. Quando il LED lampeggia lentamente, significa che la batteria è carica.
- Per evitare che l'umidità si introduca nel sistema di circolazione interno, eseguire la respirazione solo quando è stata inserita una sacca tracheale.
- Non sostituire la sacca tracheale sotto la pioggia, poiché l'acqua potrebbe penetrare nel sistema di circolazione interno e danneggiare CPRLillyAIR.
- Durante l'uso, si udiranno dei "rumori" (ciò non significa che il simulatore è difettoso).

► MONTAGGIO/INSTALLAZIONE

• Rimuovere la maschera facciale



• Inserire una nuova sacca tracheale



• Applicare una maschera facciale



• Disinfettare la maschera facciale



CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

► SOSTITUZIONE DELLA TESTA PER LA GESTIONE AVANZATA DELLE VIE AEREE

1. Allentare i perni sul retro del collo.



2. Riavvolgere la pelle sopra il colletto per accedere a questa zona.



3. Ruotare la testa CPRLilly in senso antiorario per allentarla e assicurarsi che il perno di rotazione abbia raggiunto il fincorsa.

4. Tirare delicatamente la testa verso di sé per separarla dal corpo.

5. Rimuovere tutti i 3 punti di collegamento:
1 : Connettore delle vie aeree
2 : Cavo nero dell'alloggiamento in plastica PCB
3 : Tubo di pressione pneumatica
Tutti i 3 punti di collegamento sono dotati di aggancio a scatto e dovrebbero essere semplici da scollegare.



6. Rimuovere la testa CPRLilly e collegare la testa per gestione avanzata delle vie aeree TruCorp.

7. Posizionare correttamente la testa e assicurarsi che la parte cilindrica del colletto sia allineata con la cavità nel corpo CPRLilly.

8. Collegare con cura tutti i 3 punti di collegamento.



9. Allineare lentamente il perno di rotazione al corpo CPRLilly e inserire la testa ruotandola in senso orario per bloccarla.

10. Ruotare completamente la testa finché non è perpendicolare al terreno o alla superficie di appoggio e rivolta in avanti.

11. Riposizionare la pelle del collo intorno alla testa appena inserita e ricollegare i perni per fissarla.

12. La testa è ora pronta per l'uso.

13. Dopo essere stata scambiata, la testa deve essere calibrata per avviare una nuova simulazione.

Calibrare la testa per la simulazione

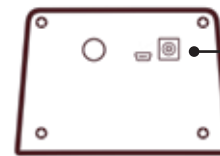
1. Appoggiare la testa direttamente su una superficie, in modo che i componenti elettronici la registrino come posizione neutrale.
2. Attendere finché non appare un messaggio che indica che la testa è stata calibrata ed è possibile avviare una nuova simulazione.
3. Durante una simulazione, se la testa si trova in posizione di "sniffing", l'immagine della testa sul tablet diventerà verde, al fine di indicare che si trova nella posizione corretta per eseguire intubazione e ventilazione con pallone/maschera.
4. La testa deve trovarsi in posizione di "sniffing" per assicurare che tutti i componenti elettronici vengano usati durante ciascuna simulazione.

Alimentatore

CPRLillyAIR viene alimentato tramite la spina da 15 Volt e include un adattatore di rete multinazionale utilizzabile in più di 150 paesi. Può operare tra 100 e 240 Volt a una frequenza di rete pari a 50 o 60 Hz. Si consiglia di caricare CPRLillyAIR sempre con l'adattatore di rete fornito.

Sostituire/caricare la batteria

Effettuare un corso con la batteria scarica. Anche se la batteria è scarica, è comunque possibile effettuare un corso, semplicemente collegando l'adattatore di rete a CPRLillyAIR.



Periodo prolungato di inutilizzo

Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato di tempo, assicurarsi che venga caricato almeno ogni due anni, in modo che la batteria non si danneggi scaricandosi completamente. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato di tempo, caricare del tutto la batteria finché il LED arancione non lampeggia lentamente.

Sostituire la batteria

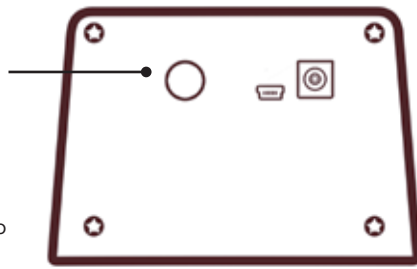
CPRLillyAIR è dotato di una batteria NiMH a lunga durata che si scarica molto lentamente. Deve essere sostituita solo da uno specialista o da un elettricista autorizzato. Se necessario, è possibile ordinare una batteria di ricambio dall'elenco degli accessori. Le istruzioni per inserire una nuova batteria sono fornite con quest'ultima. Se il LED emette una luce lampeggiante rossa, è stato rilevato un guasto alla batteria, oppure il caricabatterie collegato non è sufficientemente potente. Se il LED emette una luce lampeggiante rossa e si sta usando l'adattatore di rete originale, contattare l'assistenza clienti.

› SOFTWARE DI SIMULAZIONE

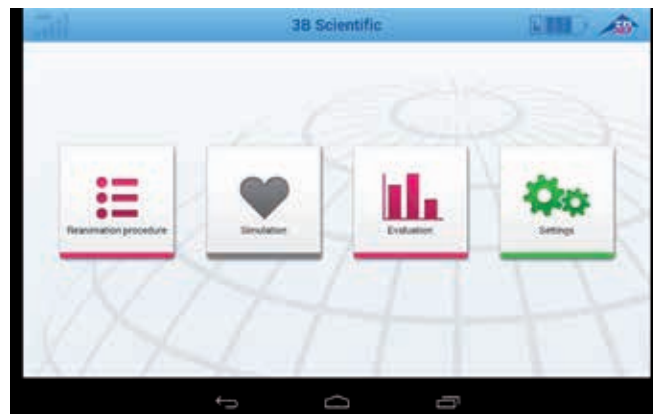
Spegnere/accendere il dispositivo

1. Spegnere/accendere il dispositivo

I componenti elettronici all'interno di CPRLillyAIR si disattivano automaticamente dopo 5 minuti di inattività, oppure il dispositivo può essere spento manualmente tenendo premuto il pulsante ON/OFF.



2. Attivare il tablet e avviare il programma

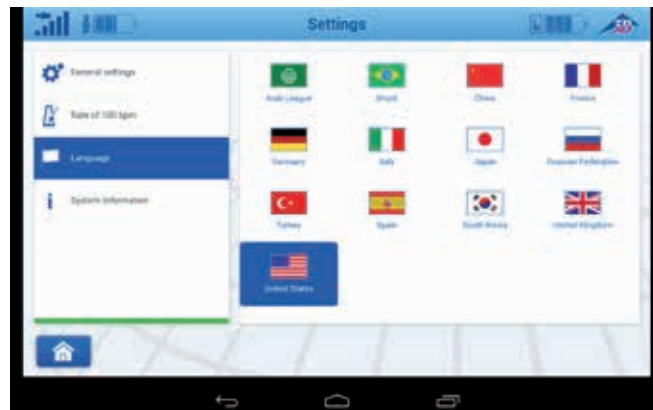


L'app può essere utilizzata anche offline senza connessione a CPRLillyAIR. Senza connessione presente, alcune funzioni non sono disponibili.

3. Informazioni sul software

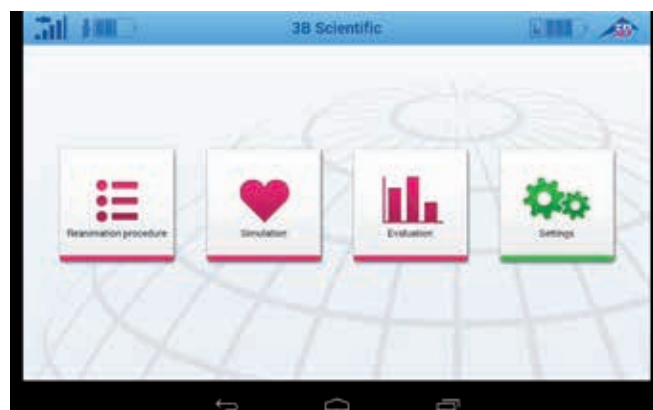
3.1. Selezionare la lingua

Al momento della configurazione iniziale dell'app, la lingua viene impostata automaticamente sull'inglese. Una volta avviato il tablet, sul touchscreen verrà visualizzata la finestra di dialogo per selezionare la lingua del software. Per cambiare la lingua, selezionare Impostazioni, quindi Lingua.



3.2. Menu funzionale

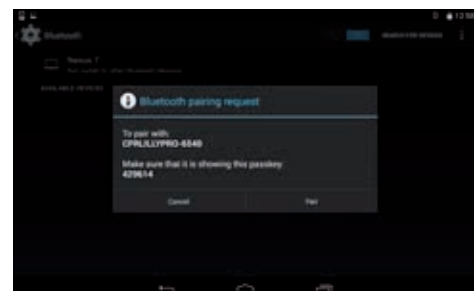
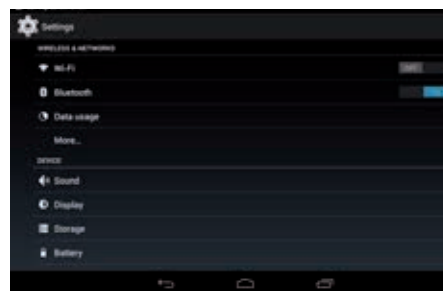
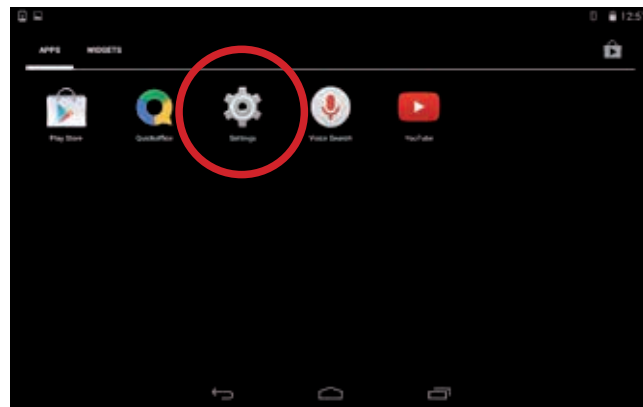
Vengono visualizzate le seguenti notifiche. La testa diventa rossa quando è presente una connessione con CPRLillyAIR. La finestra relativa alla connessione indica l'intensità del segnale.



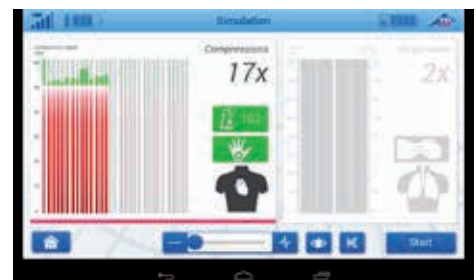
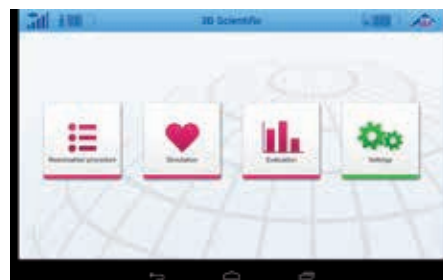
CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

3.3. Impostare/rimuovere un collegamento Bluetooth

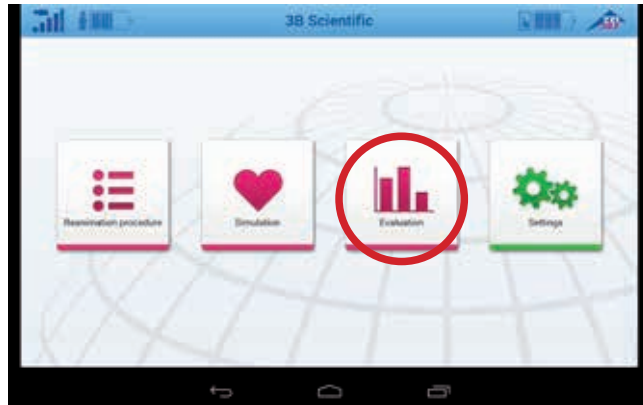
Per collegare un altro CPRLillyAIR, è possibile eliminare un collegamento Bluetooth e impostarne uno nuovo tramite le Impostazioni. È possibile collegare al tablet un solo CPRLillyAIR alla volta.



3.4. Avviare una nuova simulazione



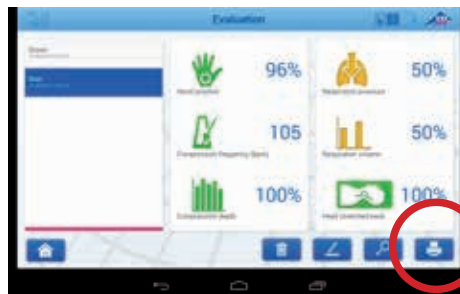
3.4. Visualizzare/valutare i grafici



3.5. Esportare i dati

I dati possono essere esportati solo se CPRLillyAIR è spento e/o il collegamento Bluetooth è stato disattivato.

Se CPRLillyAIR è collegato, l'icona Stampa sarà inutilizzabile.



CPRLillyAIR con testa per gestione avanzata delle vie aeree

Compression

Se vengono eseguite meno di 30 compressioni per ciclo, alle rimanenti vengono assegnati 0 punti.
Se vengono eseguite più di 30 compressioni per ciclo, le compressioni aggiuntive non vengono valutate.

Verde		
	In mm	In %
Limite inferiore	>=50	>=83
Limite superiore	∞	∞

Frequenza di compressione

Se vengono eseguite meno di 30 compressioni per ciclo, verranno contate solo quelle completate.
Se vengono eseguite più di 30 compressioni per ciclo, le compressioni aggiuntive non vengono valutate.
I valori bpm possono essere visualizzati solo dopo le prime 2 compressioni; in caso contrario, viene visualizzato uno 0. Per tutte le compressioni eseguite viene indicata una frequenza di compressione media.

	Giallo inferiore	Verde	Giallo superiore
	In BMP	In BMP	In BMP
Limite inferiore	>=85	>=95	>105
Limite superiore	<95	<=105	<115

Volume

Se vengono eseguite meno di 2 ventilazioni per ciclo, alle rimanenti vengono assegnati 0 punti.
Se vengono eseguite più di 2 ventilazioni per ciclo, le ventilazioni aggiuntive non vengono valutate.

	Arancione inferiore		Giallo inferiore		Verde		Giallo superiore		Arancione superiore	
	In ml/s	In %	In ml/s	In %	In ml/s	In %	In ml/s	In %	In ml/s	In %
Limite inferiore	>=360	>=45	>=384	>=48	>=464	>=58	>608	>76	>=624	>=78
Limite superiore	<384	<48	<464	<58	<=608	<=76	<624	<78	<664	<83

Pressione

Se vengono eseguite meno di 2 ventilazioni per ciclo, alle rimanenti vengono assegnati 0 punti.
Se vengono eseguite più di 2 ventilazioni per ciclo, le ventilazioni aggiuntive non vengono valutate.

	Arancione inferiore		Giallo inferiore		Verde		Giallo superiore	
	In cm H ² O	In %	In cm H ² O	In %	In cm H ² O	In %	In cm H ² O	In %
Limite inferiore	>=10,56	>=48	>=12,54	>=57	>=14,3	>=65	>18,7	>85
Limite superiore	<12,54	<57	<14,3	<65	<=18,7	<=85	<=19,14	<=87

Posizione della testa

A seconda delle compressioni.

Giusto Verde

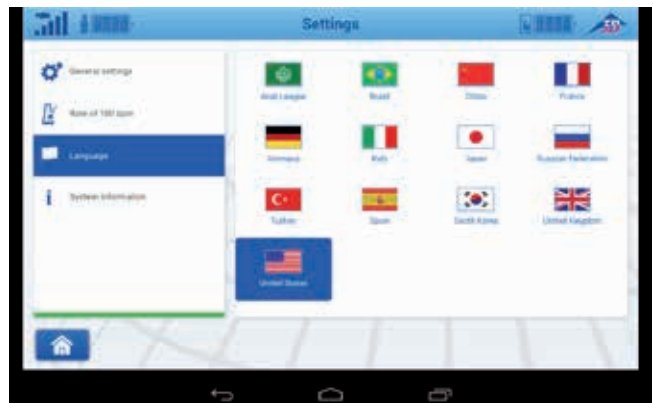
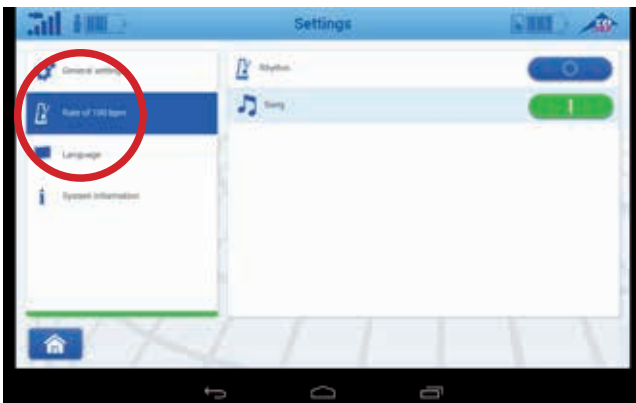
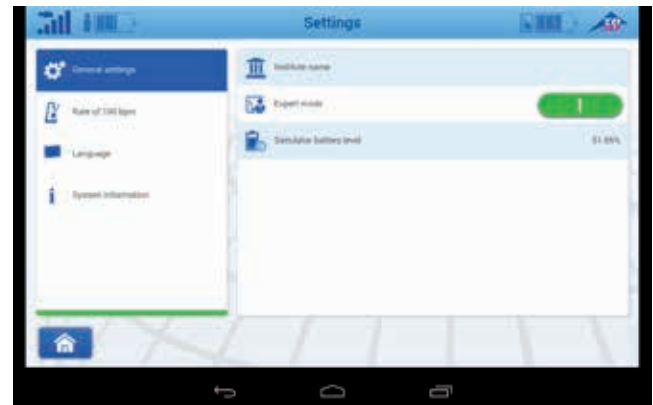
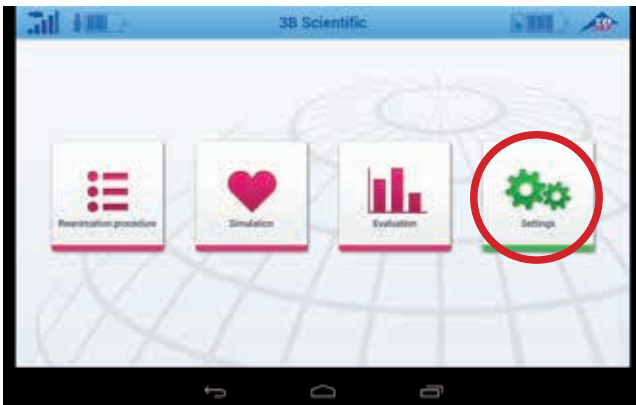
Sbagliato Rosso

Inclinazione della testa

L'inclinazione della testa viene valutata solo in combinazione con la respirazione. Per un movimento di 23 gradi o superiore dalla posizione di riposo, la finestra relativa all'inclinazione della testa diventa verde. La valutazione potrebbe mostrare un simbolo giallo per l'inclinazione della testa, indipendentemente dalla media per la simulazione in corso.

Rosso	Giallo	Verde
<50%	<=50%	<=80%

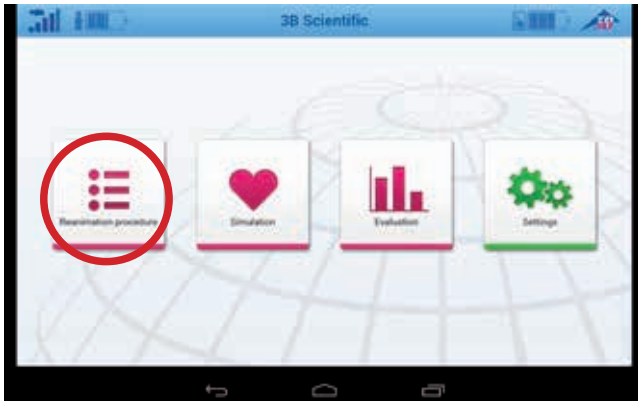
3.6. Impostazioni



È possibile selezionare la canzone "Stayin' Alive" invece del metronomo. Nella modalità online, è possibile visualizzare le versioni del firmware di CPRLillyAIR tramite il tablet. Esse non sono visibili se non è connesso un manichino.



3.7. Introduzione



PROCEDURE MEDICHE

1. Massaggio cardiaco

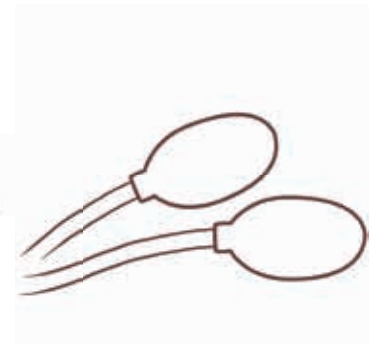
a) Parlare al paziente (occhi aperti)

La funzione "Parla al manichino" (che apre gli occhi) può essere impostata tramite il tablet. Questa funzione non è disponibile con la testa per la gestione avanzata delle vie aeree.



b) Controllare il polso (impostazioni tramite tablet)

Per controllare il polso e per controllare le pulsazioni e lo sbattere degli occhi tramite il software, attivare la modalità di apprendimento tramite i menu "Impostazioni" e "Generale".



c) Scoprire il petto



d) Massaggio cardiaco (curva/grafico)



2. Liberare la bocca e l'area della faringe

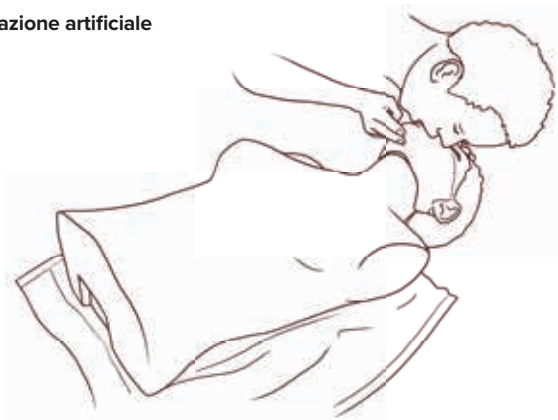
Per liberare le vie aeree, il simulatore può essere ruotato di 90°.



Questa funzione non è disponibile sulla testa TruCorp. È possibile introdurre un corpo estraneo nella bocca di CPRLillyAIR. Anche corpi estranei semi-liquidi, come schiuma da barba, possono e devono essere utilizzati a fini didattici. Potranno quindi essere smaltiti con la sacca tracheale.

Importante: Non è consentito utilizzare corpi estranei appuntiti od oggetti con parti appuntite, poiché potrebbero danneggiare il sistema respiratorio di CPRLillyAIR.

3. Respirazione artificiale





DOMANDE FREQUENTI

Posso usare una mia canzone per la simulazione?

No.

Dove posso scegliere la lingua?

Nella finestra Impostazioni, nel menu di selezione della lingua.

Come posso impostare il ritmo acustico sulla canzone?

Nella finestra Impostazioni, nella sezione relativa alla frequenza 100 bpm.

Dove si trova il pulsante per disattivare il volume?

È presente nella finestra del simulatore se è attiva la modalità di insegnamento.

Cosa significano i colori dell'indicatore LED?

Luce verde → CPRLillyAIR è attivato e pronto all'uso

Luce assente → CPRLillyAIR è spento

Luce lampeggiante verde-rossa → La batteria è quasi scarica

Arancione che lampeggia lentamente → La batteria è carica

Arancione che lampeggia rapidamente → La batteria è in carica

Rosso lampeggiante → Guasto al dispositivo

Cosa faccio se il LED è rosso lampeggiante?

Rimuovere il cavo USB dal dispositivo. Tenere premuto il pulsante LED per cinque secondi finché il dispositivo non si spegne.

Reinserire il cavo e premere il pulsante LED.

Se, dopo aver provato questa procedura diverse volte, la luce rossa continua a lampeggiare, contattare il fornitore.

Come stabilisco un collegamento Bluetooth con il simulatore?

Accedere alle Impostazioni sul tablet e attivare il Bluetooth. Il collegamento viene abilitato e configurato in fabbrica.

I dati della simulazione vanno persi se tocco per errore il pulsante dello schermo iniziale (pulsante "HOME")?

Sfortunatamente, i dati della simulazione andranno persi se ciò accade. Il programma viene arrestato e deve essere riavviato.

Perché non riesco a ventilare CPRLillyAIR?

La testa non è stata reclinata. Inclinare la testa all'indietro per consentire la respirazione. Il volume dell'aria contenuta all'interno non è sufficiente. Rimuovere brevemente la sacca tracheale per riempire d'aria il sistema respiratorio. Importante ricordare che la testa TruCorp non deve essere ventilata!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- L'imballaggio di CPRLillyAIR non è un giocattolo e comporta il rischio di soffocamento!
- L'intubazione è possibile solo con la testa per gestione avanzata delle vie aeree TruCorp, la respirazione bocca-bocca solo sulla testa CPRLillyAIR.
- Non tentare di estrarre la sacca tracheale con oggetti appuntiti (come un coltello)!
- CPRLillyAIR non deve essere usato accanto a fiamme libere.
- Non usare CPRLillyAIR all'aperto sotto la pioggia.
- Non immergere CPRLillyAIR nell'acqua.
- Non usare oggetti appuntiti per gestire il touchscreen.
- Giunzione nella testa: non rimuovere i perni (rischio di infortuni).
- Durante il funzionamento, si udiranno dei "rumori". Ciò non significa che il simulatore è difettoso!
- Importante! Non esercitare una pressione eccessiva nella zona dell'addome, poiché ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici.
- CPRLillyAIR deve essere usato per la respirazione artificiale solo se è inserita una sacca tracheale.
- Si sconsiglia di sostituire la sacca sotto la pioggia.

DATI TECNICI

Dimensioni

- CPRLillyAIR (A x L x P) 26 x 39 x 78 cm Peso: 9 kg

Requisiti elettrici

- Tensione di alimentazione: 15 V
- Tensione di sicurezza molto bassa (dispositivo di classe III)

Condizioni operative

- CPRLillyAIR è resistente agli schizzi (classe di protezione IP45)
- Temperatura di esercizio: da -10 °C a 40 °C
- Temperatura di immagazzinaggio: da -20 °C a +60 °C
- La plastica utilizzata è conforme ai requisiti della direttiva sulla sicurezza dei giocattoli DIN EN 71-3/9.
- CPRLillyAIR è progettato per un impiego esterno e può quindi essere usato all'aperto.
- La testa per gestione avanzata delle vie aeree TruCorp è realizzata in lattice e gomma di silicone: in caso di allergia a questi materiali, si sconsiglia l'uso del prodotto.

› CURA E MANUTENZIONE

Immagazzinaggio

- CPRLillyAIR deve essere conservato in un luogo asciutto a temperatura ambiente.
- Proteggerlo dalla luce diretta del sole, in quanto una temperatura superiore a 40 °C può deformare il materiale o renderlo eccessivamente fragile.
- Non immagazzinare CPRLillyAIR con la batteria del tutto scarica, neanche per un breve periodo di tempo.






Istruzioni di manutenzione

È possibile disinfettare tutte le parti che vengono in contatto con lo studente, come la pelle del viso, la bocca e il supporto per le vie aeree. Le vie aeree, inoltre, sono monouso, al fine di assicurare il massimo dell'igiene durante l'uso del dispositivo. Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia, in quanto possono danneggiare i materiali. Se particolarmente sporca, la parte superiore della pelle di CPRLillyAIR può essere lavata in lavatrice senza centrifuga (ad es. con il programma per la lana) a una temperatura massima di 40 °C con i normali detersivi.

Il resto della superficie del simulatore può essere pulito con una soluzione a base di sapone delicato. Non usare detergenti che contengono solventi, perché potrebbero danneggiare la superficie. La giacca della tuta può essere lavata a mano o in lavatrice con i normali detersivi a una temperatura massima di 40 °C.



› ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO

Parti di ricambio	Art. No.	
Maschera facciale superiore, chiara (1x)	1017737	
Maschera facciale inferiore con denti, chiara (5x)	1017738	
Clip per sacca	1017748	
Sacca tracheale (confezione da 50)	1017739	
Sacca tracheale (confezione da 100)	1017743	
Testa per gestione avanzata delle vie aeree TruCorp	1019711	



3B Scientific

A worldwide group of companies

Italia 3B Scientific S.r.l.

Via Progresso, 46

40064 Ozzano dell'Emilia (BO) • Italia

Tel.: +39 051 79 05 05 • Fax: +39 051 469 50 98

3bscientific.com • vendite.italia@3bscientific.com